Introduction

Thank you very much for purchasing our product!

The heater description will provide you with detailed information about the heater's construction, technical specifications and operation. We recommend that you read this information carefully. This will help you avoid potential errors during your own installation and operation.

Detailed installation and operating conditions can be found in the General Operating Instructions (included in the delivery).

Notes in the text

EN



The most important are the notes marked WARNING. Notes marked WARNING alert you to a serious risk of damage to the heater or injury.



The note labeled Warning warns you of possible damage to your heater.



A note labeled Important alerts you to information important for the operation of your heater.



As such, the note draws your attention to information that is important for the operation of your heater in general.

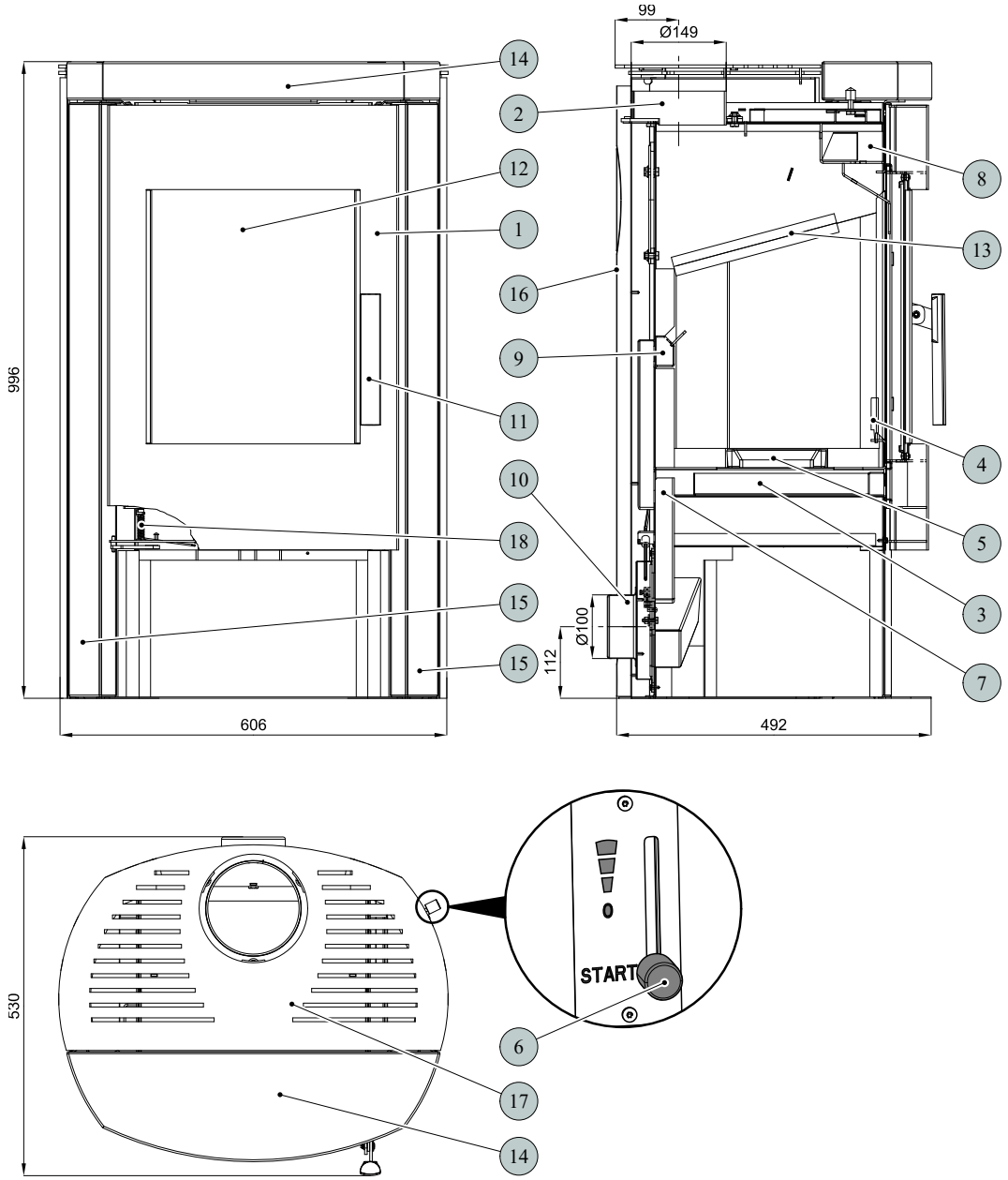
Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Contents

1. Technical description 1
1.1. Dimensional diagram of the furnace 2
2. Dimensional diagram..... 4
2.1. Flue gas exhaust elbow..... 4
3. Easy control 5
4. Replacing the smoke outlet..... 6

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

1. Technical description

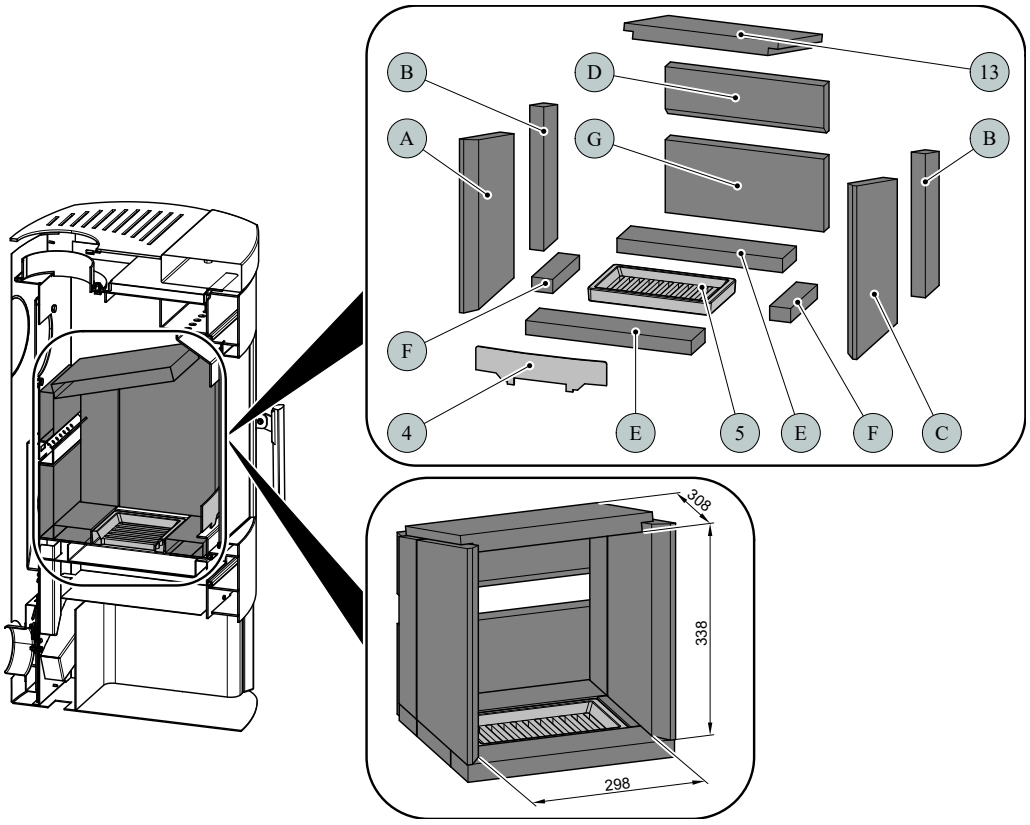


Position	Name	Item number
1	Firebox door/black	0429617005300
2	Flue pipe/black	0434215005049
3	Ash pan	0429415005030
4	Barrier/black	0429415005036
5	Grate/black	0429415005005
6	Easycontrol — controller handle	0429415006625
7	Primary air supply	—
8	Secondary air supply	—
9	Tertiary air outlet	—
10	External air supply (Ø100)	0088500050008
11	Lever lock for the firebox door	0429415005318

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

12	Heat-resistant glass (333x417)	0429617005301
13	Free aperture (30x264x330)	0429415005703
14	Upper cladding/Speckstein antique	0429617026102
14	Top/Woodstone tiling	0429617006102
15	Side cladding/Speckstein antique	0429617026101
15	Side cladding/Woodstone	0429617006101
16	Rear cover	0429617005046
17	Lid/black	0429617005800
18	Door spring	0088400200005
—	Door sealing cord 12 mm (2150 mm)	0041012120005
—	Glass sealing cord 14 mm (940 mm)	0040014140005
—	Glass sealing cord 8x2 mm (650 mm)	0040208020006
—	Sealing cord for glass holders 8x2 mm (660 mm)	0040208020006

1.1. Dimensional diagram of the furnace



Position	Name	Item number
4	Barrier/black	0429415005036
5	Grate/black	0429415005005
13	Free aperture (30x264x330)	0429415005703
A	Brick 30x235x370	0429415005501
B	Brick 30x80x307	0429415005502
C	Brick 30x235x370	0429415005503
D	Brick 30x105x340	0429415005504
E	Brick 30x80x355	0429415005505

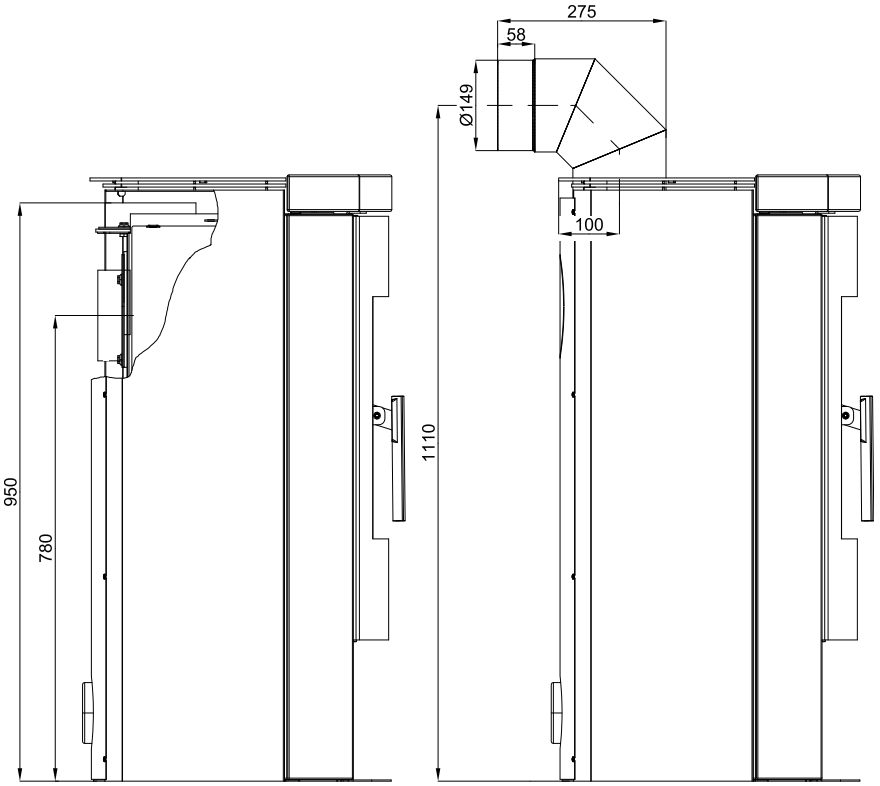
Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

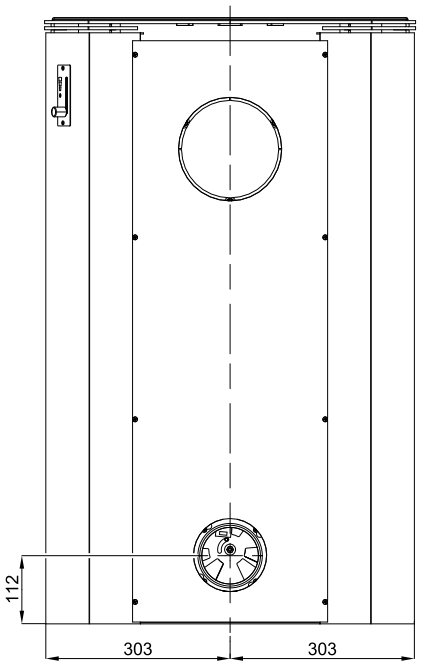
2. Dimensional diagram

2.1. Flue gas exhaust elbow

Note

The flue gas exhaust elbow is supplied as a separate accessory.





Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

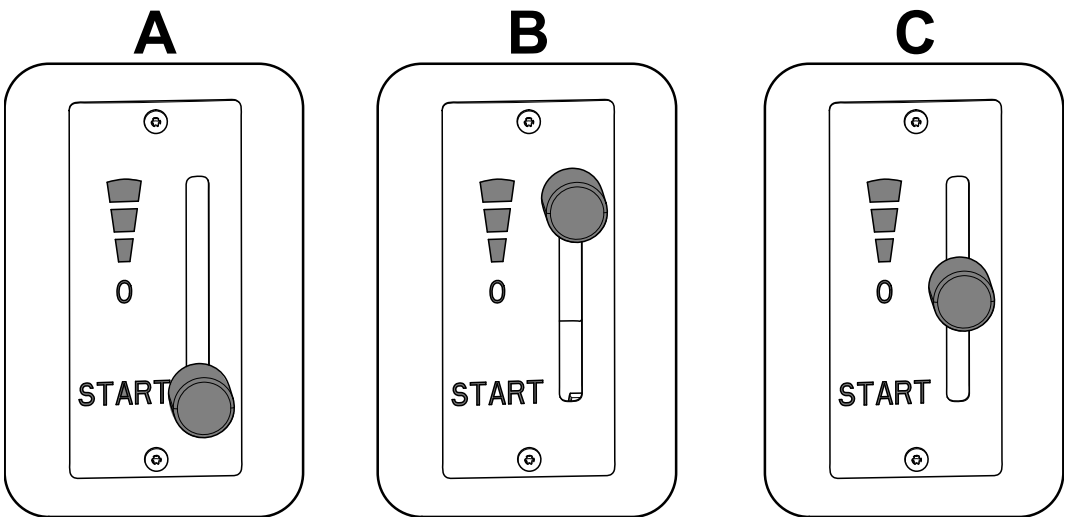
3. Easy control

Control of all three air inlets - primary, secondary, tertiary - using just one regulator.

1. The regulator is in the position designated for ignition (fig. A). All three air inlets (primary, secondary, tertiary) are open.
2. The regulator is in the position intended for burning the stove after ignition (fig. B). Only two air inlets (secondary, tertiary) are open.
3. The regulator is in the position designated for closing the air inlets (fig. C). No inlet is open (primary, secondary, tertiary). This position is only used when the stove is out of operation, after the heating process has ended.

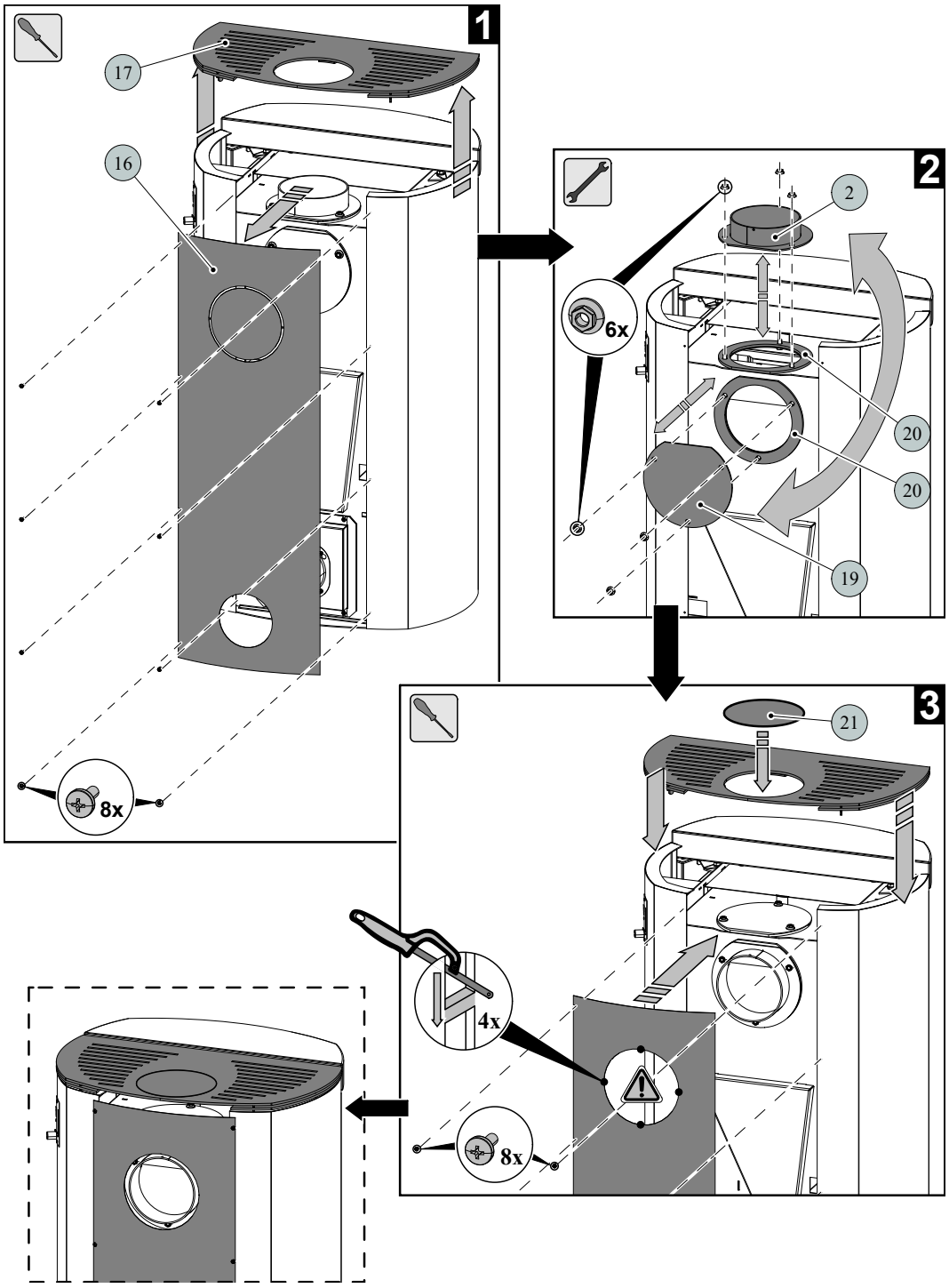
WARNING

During the heating process, the air inlets must not be closed (Fig. C)! In extreme cases, an explosion in the stove may occur, resulting in glass shattering, embers scattering around the room and a fire.



Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

4. Flue outlet conversion



Position	Name	Item number
2	Flue pipe/black	0434215005049
16	Rear cover	0429617005046
17	Lid/black	0429617005800
19	Flue pipe plug/black	0429415005048
20	Flue pipe sealing cord	0040210040005
21	Lid cover/black	0421817006001

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

HAAS + SOHN

Madeira

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04296175014000f

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



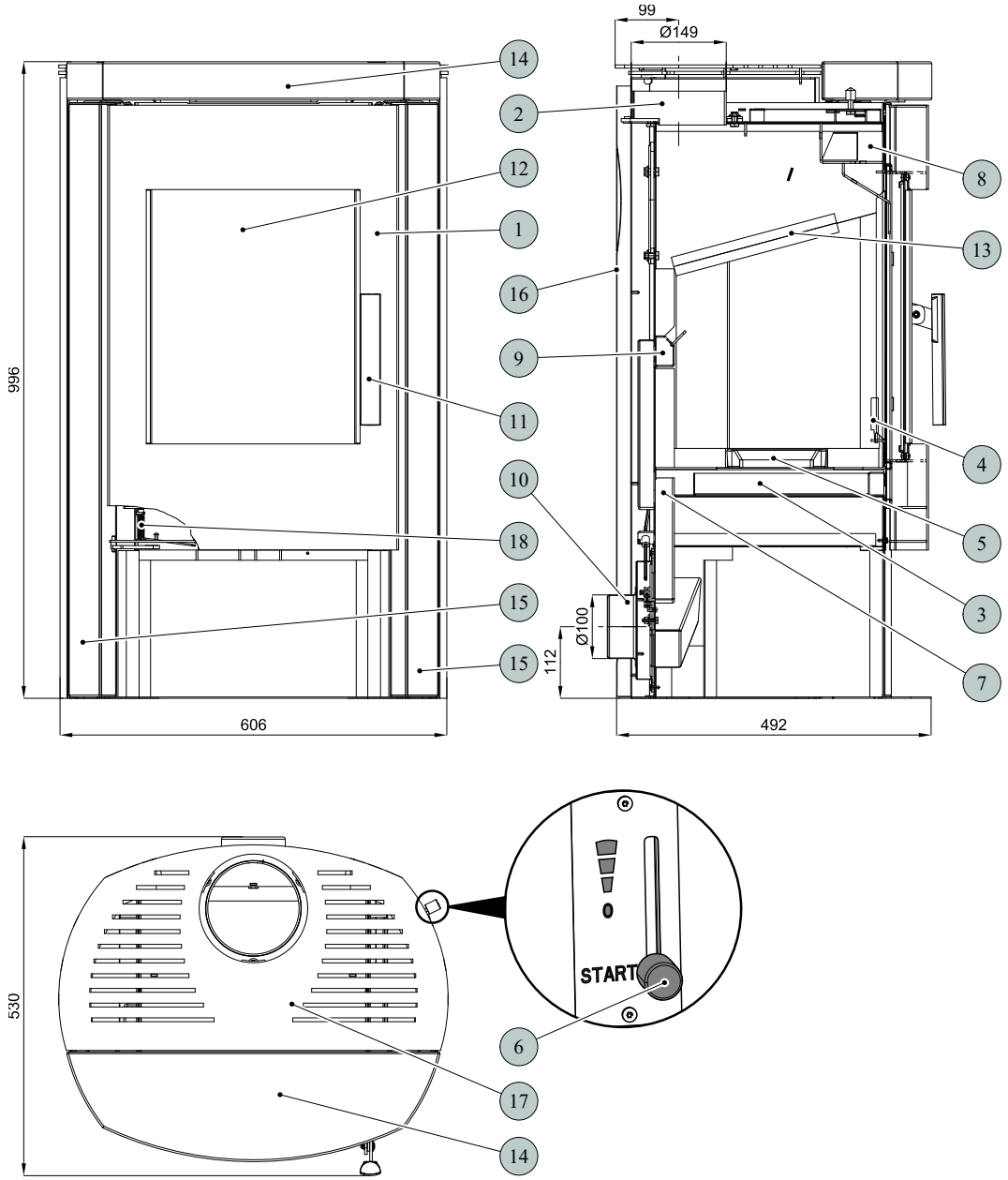
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1
1.1. Rozměrové schéma topeniště 2
2. Rozměrové schéma 4
2.1. Koleno odtahu spalin 4
3. Easy control 5
4. Záměna kouřového hrdla 6

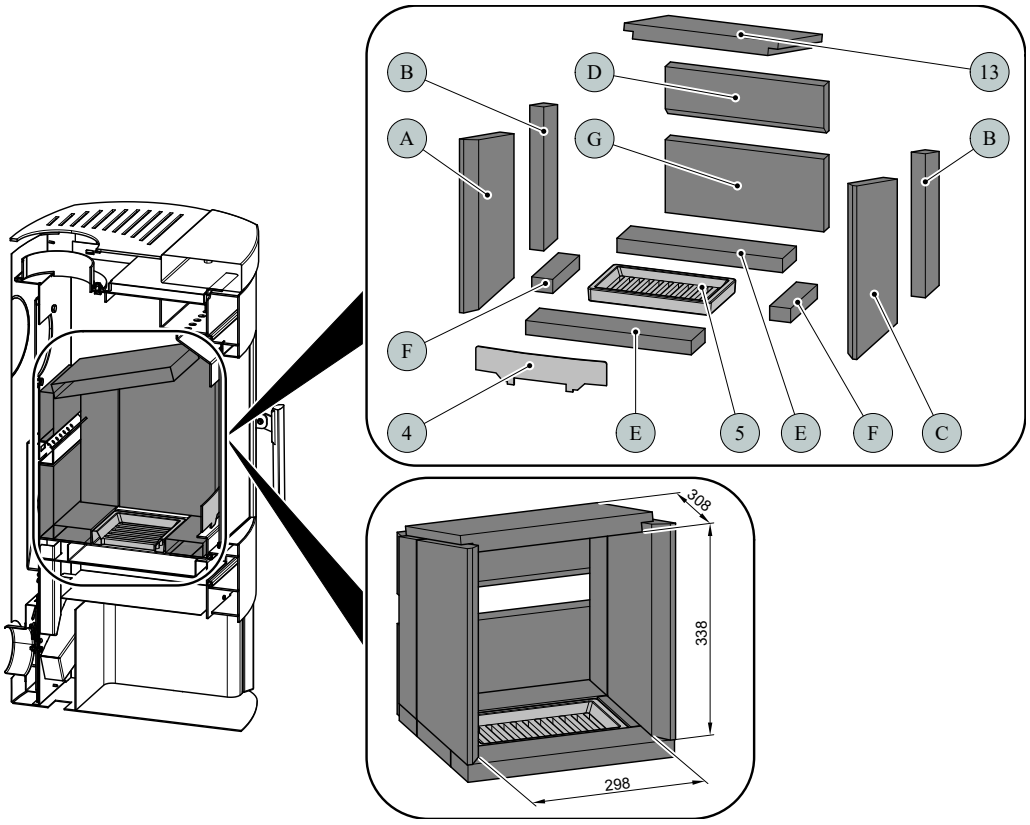
1. Technický popis



Pozice	Název	Číslo zboží
1	Dvířka topeniště/černá	0429617005300
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0434215005049
3	Popelník	0429415005030
4	Zábrana/černá	0429415005036
5	Rošt/černá	0429415005005
6	Easycontrol — madlo regulátoru	0429415006625
7	Přívod primárního vzduchu	—
8	Přívod sekundárního vzduchu	—
9	Výstup terciálního vzduchu	—
10	Externí přívod vzduchu (Ø100)	0088500050008
11	Pákový uzávěr dvířek topeniště	0429415005318

12	Žáruvzdorné sklo (333x417)	0429617005301
13	Clona volná (30x264x330)	0429415005703
14	Obklad horní/Speckstein antik	0429617026102
14	Obklad horní/Woodstone	0429617006102
15	Obklad boční/Speckstein antik	0429617026101
15	Obklad boční/Woodstone	0429617006101
16	Kryt zadní	0429617005046
17	Víko/černá	0429617005800
18	Pružina dveří	0088400200005
—	Těsnící šňůra dveří 12 mm (2150 mm)	0041012120005
—	Těsnící šňůra skla 14 mm (940 mm)	0040014140005
—	Těsnící šňůra skla 8x2 mm (650 mm)	0040208020006
—	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (660 mm)	0040208020006

1.1. Rozměrové schéma topeniště



Pozice	Název	Číslo zboží
4	Zábrana/černá	0429415005036
5	Rošt/černá	0429415005005
13	Clona volná (30x264x330)	0429415005703
A	Cihla 30x235x370	0429415005501
B	Cihla 30x80x307	0429415005502
C	Cihla 30x235x370	0429415005503
D	Cihla 30x105x340	0429415005504
E	Cihla 30x80x355	0429415005505

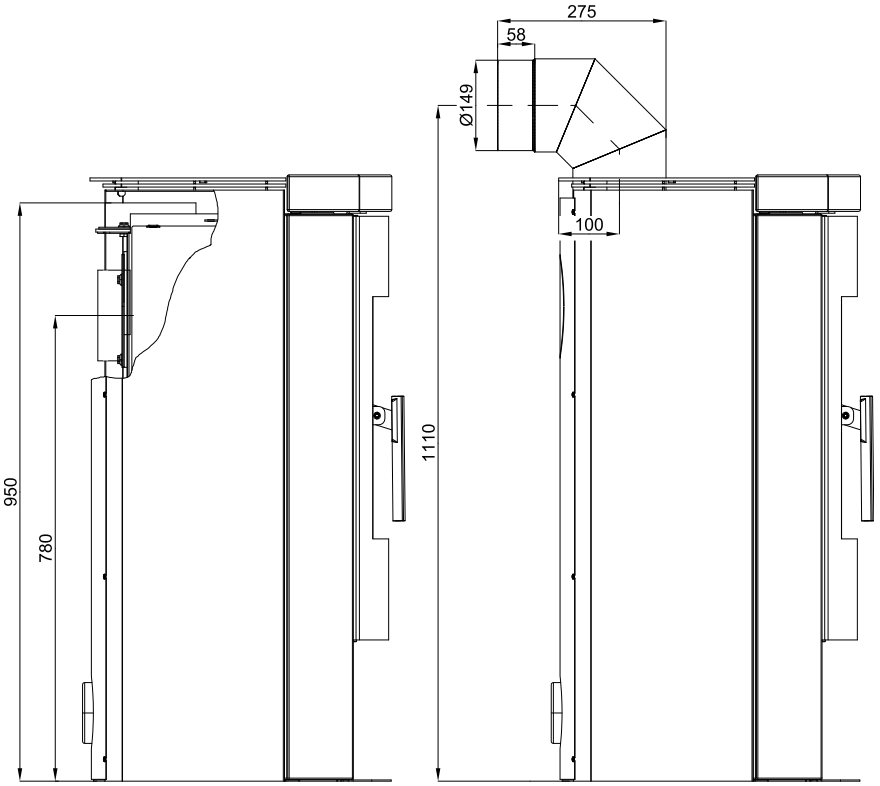
F	Cihla 30x45x155	0429415005506
G	Cihla 30x153x340	0429415005507

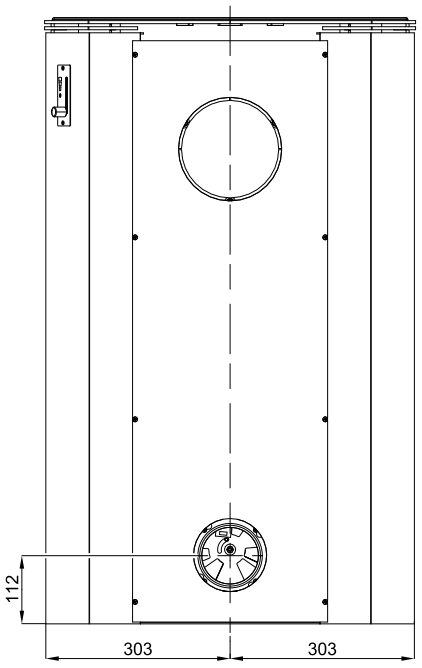
2. Rozměrové schéma

2.1. Koleno odtahu spalin

Poznámka

Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství





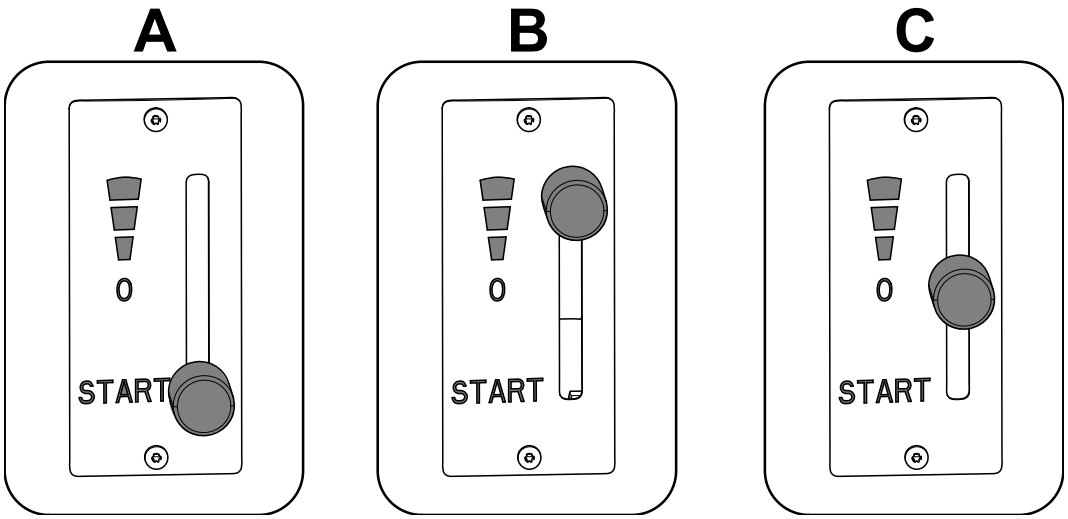
3. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

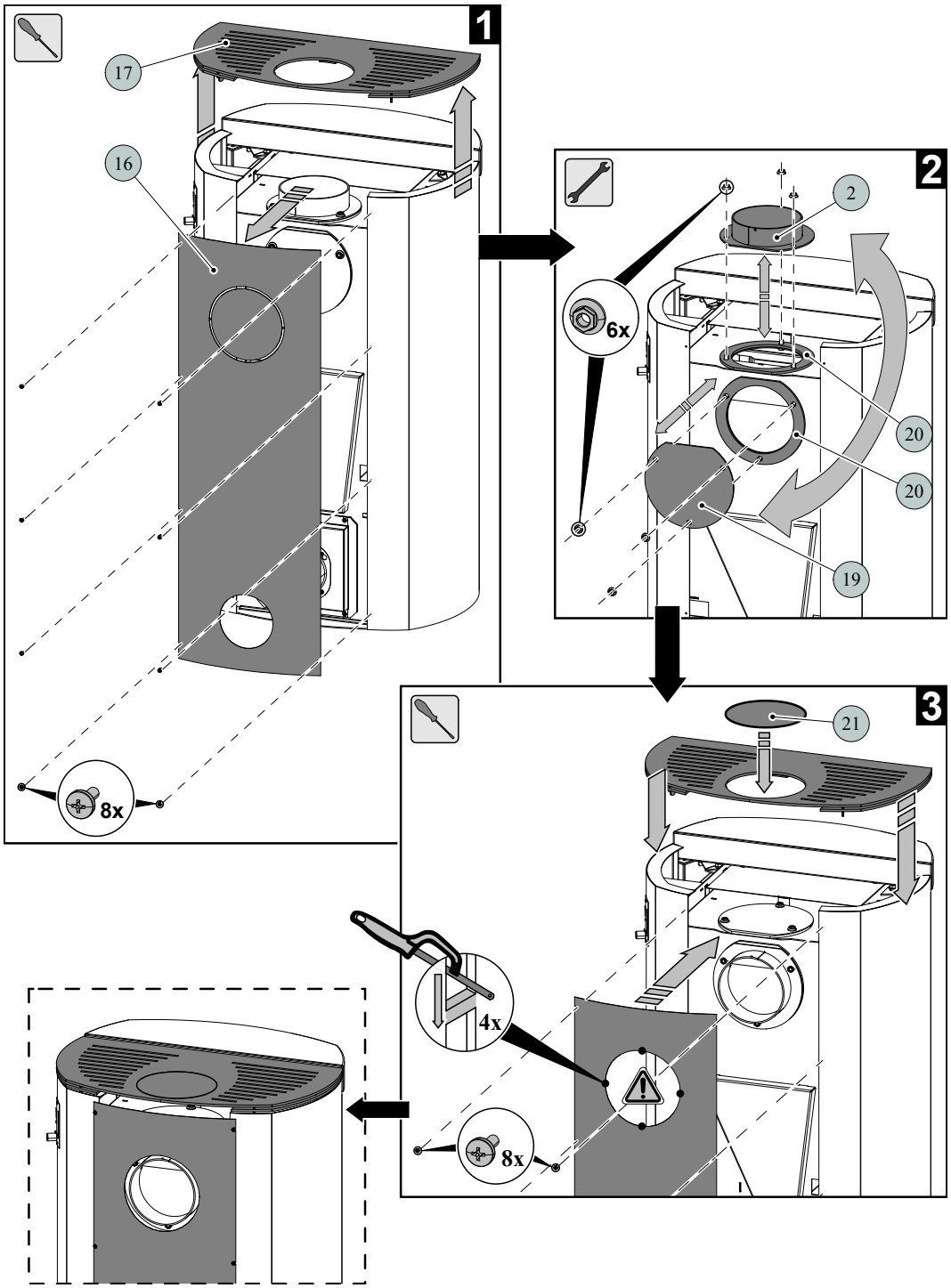
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Regulátor je v pozici určené pro hoření kamen po zátopu (obr. B). Jsou otevřeny pouze dva přívody vzduchu (sekundární, terciální).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení, nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



4. Záměna kouřového hrdla



Pozice	Název	Číslo zboží
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0434215005049
16	Kryt zadní	0429617005046
17	Víko/černá	0429617005800
19	Záslepka kouřovodu/černá	0429415005048
20	Těsnící šňůra kouřovodu	0040210040005
21	Záslepka víka/černá	0421817006001